

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. decembra 2014 – Evropska komisija/Parker Hannifin Manufacturing Srl, prej Parker ITR Srl, Parker-Hannifin Corp.

(Zadeva C-434/13 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Omejevalni sporazumi — Evropski trg cevi za uporabo v pomorstvu — Nasledstvo pravnih subjektov — Pripisljivost kršitve — Znižanje globe s strani Splošnega sodišča — Neomejena sodna pristojnost)

(2015/C 065/12)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Evropska komisija (zastopniki: S. Noë, V. Bottka in R. Sauer, agenti)

Drugi stranki v postopku: Parker Hannifin Manufacturing Srl, prej Parker ITR Srl, Parker-Hannifin Corp. (zastopniki: F. Amato, F. Marchini Càmia in B. Amory, odvetniki)

Izrek

1. Točke od 1 do 3 izreka sodbe Splošnega sodišča Evropske unije Parker ITR in Parker-Hannifin/Komisija (T-146/09, EU: T:2013:258) se razveljavijo.
2. Zadeva se vrne v razsojanje Splošnemu sodišču Evropske unije, da bo to odločilo o utemeljenosti tožbe.
3. Odločitev o stroških se pridrži.

⁽¹⁾ UL C 313, 26.10.2013.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 18. decembra 2014 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal d'instance d'Orléans – Francija) – CA Consumer Finance/Ingrid Bakkaus, Charline Bonato, rojena Savary, Florian Bonato

(Zadeva C-449/13) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Varstvo potrošnikov — Potrošniški kredit — Direktiva 2008/48/ES — Obveznost zagotovitve predpogodbениh informacij — Obveznost preverjanja kreditne sposobnosti kreditjemalca — Dokazno breme — Dokazna sredstva)

(2015/C 065/13)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Tribunal d'instance d'Orléans

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: CA Consumer Finance

Tožene stranke: Ingrid Bakkaus, Charline Bonato, rojena Savary, Florian Bonato

Izrek

1. Določbe Direktive 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o potrošniških kreditnih pogodbah in razveljavitvi Direktive Sveta 87/102/EGS je treba razlagati tako, da:
 - prvič, nasprotujejo nacionalni zakonodaji, v skladu s katero bi dokazno breme glede neizpolnitve obveznosti iz členov 5 in 8 Direktive 2008/48 nosil potrošnik, in

- drugič, nasprotujejo temu, da mora zaradi vzorčne klavzule sodišče šteti, da je potrošnik priznal, da je dajalec kredita v celoti in pravilno izpolnil svoje predpogodbene obveznosti, saj bi ta klavzula s tem povzročila obrnitev dokaznega bremena glede izvršitve navedenih obveznosti, kar bi zmanjševalo učinkovitost pravic, priznanih z Direktivo 2008/48.
2. Člen 8(1) Direktive 2008/48 je treba razlagati tako, da, prvič, ne nasprotuje temu, da se kreditna sposobnost potrošnika oceni zgolj na podlagi informacij, ki jih ta posreduje, če so te informacije zadostne in če so izjave potrošnika podprte z dokaznimi listinami, in drugič, ne nalaga dajalcu kredita, da sistematično preverja informacije, ki jih posreduje potrošnik.
3. Člen 5(6) Direktive 2008/48 je treba razlagati tako, da sicer ne prepoveduje, da dajalec kredita potrošniku zagotovi zadostno razlago pred oceno njegove kreditne sposobnosti in njegovih potreb, vendar se lahko izkaže, da ocena kreditne sposobnosti potrošnika zahteva prilagoditev zagotovljene zadostne razlage, ki mora biti potrošniku dana v primernem roku pred podpisom kreditne pogodbe, pri čemer v ta namen ni treba pripraviti posebnega dokumenta.

⁽¹⁾ UL C 313, 26.10.2013.

Sodba Sodišča (deseti senat) z dne 18. decembra 2014 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság – Madžarska) – Generali-Providencia Biztosító Zrt/ Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

(Zadeva C-470/13) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje — Javna naročila — Javno naročilo, ki ne dosega praga iz Direktive 2004/18/ES — Člena 49 PDEU in 56 PDEU — Uporaba teh členov — Nek čezmejni interes — Razlogi za izključitev iz postopka oddaje javnega naročila — Izključitev gospodarskega subjekta, ki je storil kršitev nacionalnih predpisov o konkurenci, ki je bila potrjena s sodno odločbo, izrečeno pred manj kot petimi leti — Dopustnost — Sorazmernost)

(2015/C 065/14)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitevno sodišče

Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Generali-Providencia Biztosító Zrt

Tožena stranka: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Izrek

Člena 49 PDEU in 56 PDEU ne nasprotujeta uporabi nacionalnih predpisov, ki iz postopka oddaje javnega naročila izključujejo gospodarski subjekt, ki je storil kršitev prava o konkurenci, ki je bila potrjena s pravnomočno sodno odločbo, in mu je bila za to kršitev naložena globa.

⁽¹⁾ UL C 367, 14.12.2013.